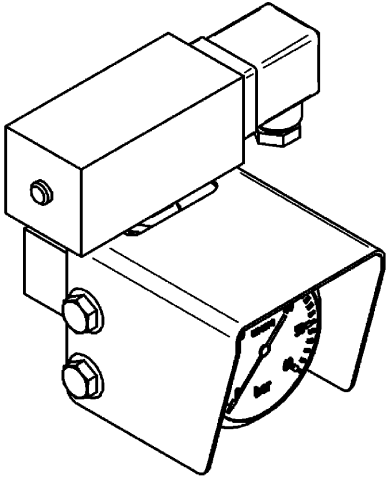


### Chapter 4 Installation/Assembly, modification of the pressure switch manometer unit

	<p>Folgender Arbeitsschritt entfällt: „Nach Montage der Ölfilteranlage am Aufstellungsort des Transformators muss die Belüftungskappe an der Oberseite des Manometers, wie auf dem Klebeschild dargestellt, mit der beigegebenen Nadel durchstoßen werden.“</p>
	<p>The following step is not required: „After installation of the oil filter unit at the transformer site, prick the ventilation cap on top of the manometer with the included needle as shown on the adhesive label.“</p>
	<p>El siguiente paso de trabajo se suprime: „Después del montaje de la unidad de filtrado de aceite en el lugar de instalación del transformador se debe perforar la tapa de ventilación en el lado superior del manómetro, usando la aguja que acompaña, tal como se muestra en la etiqueta.“</p>
	<p>L'étape suivante devient inutile : „Après avoir effectué le montage de l'installation de filtrage d'huile sur le lieu d'implantation du transformateur, il convient de percer le capuchon d'aération situé sur la face supérieure du manomètre avec l'aiguille jointe, comme indiqué sur la plaquette adhésive.“</p>
	<p>La seguente operazione non è necessaria: „Dopo il montaggio dell'impianto di filtraggio olio sul luogo d'installazione del trasformatore, la cappa di ventilazione sulla parte superiore del manometro deve venire forata con l'ago fornito così come rappresentato sull'etichetta.“</p>
	<p>O seguinte procedimento pode ser omitido: „Após a montagem do equipamento de filtragem de óleo no local de instalação do transformador, a tampa de ventilação no lado superior do manômetro, conforme mostrado na placa colada, deve ser furada com a agulha anexa.“</p>
	<p>Следующий рабочий шаг не требуется: „После монтажа маслофильтровальной установки на месте установки трансформатора необходимо проткнуть вентиляционный колпачок на верхней части манометра, см. наклейку на манометре, с помощью прилагаемой иглы.“</p>
	<p>Aşağıdaki iş adımı uygulanmaz: „Yağ filtreleme sisteminin transformatörün kurulum yerine montajından sonra, manometrenin üst tarafındaki havalandırma kapağı, etikette gösterildiği gibi ekteki iğne ile delinmelidir.“</p>
	<p>A következő munkafázis elmarad: „Az olajsűrő berendezés felszerelése után a transzformátor felállítási helyén a mellékelt tűvel át kell szúrni a nyomásmérő felső részén levő szellőztető sapkát, mint az öntapadós címkén is látható.“</p>
	<p>Nie wykonuje się następującej czynności: „Po instalacji filtra oleju na transformatorze należy nakłuć nakładkę wentylacyjną na wierzchu manometra za pomocą dostarczonej igły jak pokazano na naklejce.“</p>
<p>以下工作步骤取消： „滤油机在变压器运行现场安装后，用附带的刺针按气压表玻璃上不干胶贴的示意，刺破气压表顶部的通气帽。 “</p>	